2019
**AÑA** DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

# ISLA ONLINE

Diamars 5 November 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

## UN ISLA UNI

Nov.
2019

*Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...*

# ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO






MINISTER EVELYN WEVER-CROES

PROME MINISTER DI ARUBA

### A firma 'Letter of Intent' cu stakeholders pa desaroya e prome plataforma di 'incubators'

# 'ABIA' LO YUDA HOPI EMPRESA LOCAL DESAROYA Y BIRA EXITOSO



Diahuebs, durante e Siman di Innovacion Aruba, IMMERSE, Prome Minister den nomber di Gobierno di Aruba, hunto cu Futura, Kamer van Koophandel y Universidad di Aruba, pa prome biaha a firma un Letter of Intent (LOI) pa desaroya e prome plataforma di 'incubators' na Aruba. E proyecto yama ABIA, Aruba Business Incubation Agency. E idea tras di esaki ta pa yuda personanan cu kier cuminsa cu empresanan chikito y mediano na Aruba. Esaki ta un momento historico den colaboracion cu partners riba e plataforma aki cu ta necesario pa yuda entrepreneurs pa ta mas exitoso dunando nan e sosten cu nan tin mester.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a felicita e stakeholders cu a firma e LOI y a gradici nan pa e colaboracion importante aki. Coloboracion ta un di e metanan importante den e Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) di Nacionnan Uni. Y sin e cooperacion di nos partners, e proyecto aki no ta posibel.

"E vision di Gabinete Wever-Croes ta pa sostene e weso di lomba di nos economia cu ta companianan mediano y chikito, y yuda nan caminda cu por pa nan para firme riba pia pa nan por sigui exitosamente y contribui asina tambe na economia di pais Aruba y mi ta sigur cu ABIA lo yuda hopi empresa local desaroya y bira exitoso", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

### *Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

## UNDP ta reconoce nos vision di maneho pa pone e ser humano central:

# SRA. RANDI DAVIS A CONFIRMA CU ARUBA LO HAYA AYUDO DI UNDP

Dialuna Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi y reuni cu representante di UNDP den nos region, sra. Randi Davis kende ta na Aruba cu e proposito pa presenta su credencialnan na Gobierno di Aruba como e representante nobo di UNDP pa Trinidad & Tobago, Aruba, Corsou y Sint Maarten. Sra. Davis a cuminsa su cargo nobo desde 5 di october ultimo. Sra. Davis a wordo compaña pa su asistente, Sra. Sharifa Ali-Abdullah.




Aruba tin un relacion estrecho cu Nacionnan Uni y ta hayando reconocimento pa nos vision y prioridad riba tereno di integridad y combatimento di corupcion, institutonan fuerte, innovacion y e-Government, maneho pa desaroyo y proteccion di hende muhe. Tur den cuadro di e Metanan di Desaroyo Sostenible, SDG's y no laga ningun hende atras.



Prome Minister den reunion cu UNDP luna pasa durante e Asamblea General di Nacionnan Uni, a yega na palabracionnan cu UNDP lo bay yuda Aruba pa fortifica institutonan pa crea un fundeshi solido di bon gobernacion y di integridad. Na mes momento tambe, lo yuda Aruba implementa su vision di innovacion y e-Government pa trece e transparencia cu ta necesario pa logra bon gobernacion den tur sentido di palabra.



"Esakinan tawata palabracionnan concreto y hopi importante pa yuda nos pais sigui bay padilanti y desaroya y sigui implementa e vision di integridad y e vision di innovacion. Y awe, esaki a keda confirma pa sra. Randi Davis. Den nomber di Gobierno di Aruba y di pueblo di Aruba, mi ta gradici Sra. Davis y UNDP pa reconoce nos vision di maneho pa pone e ser humano central", Prome Minister a expresa.






MINISTER OTMAR ODUBER

**MINISTER** di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

### *Aki 3 pa 4 luna e proyecto lo ta completa*

# WATTY VOS BOULEVARD AWOR HABRI PA TUR USUARIO

Durante di e ultimo dos añanan tabatin hopi intercambio di ideanan cu expertonan local y internacional, prome cu por a yega na e momento di inauguracion di e proyecto Watty Vos Boulevard (WVB). E proyecto a yega su fecha di disponibilidad cu tur trafico por haci uzo di dje den forma sigur, sinembargo ta importante pa menciona cu e lo tuma entre tres pa cuater luna mas prome cu completa e proyecto. Den e proximo lunanan lo tuma luga trabou di mehoracion y cambio unda mester y embeyecemento riba e avenida. Unabes cu e proyecto wordo completa y entrega, e compania Mota Engil lo ta encarga pa mantene esaki durante e proximo 20 añanan.



Minister Otmar Oduber durante di anuncio di apertura di WVB conhuntamente cu DOW y Mota Engil, a splica cu e proyecto ta un proyecto cu pa mas di 40 aña a cuminsa planifica y den e ultimo 25 añanan a cuminsa ehecute.




Den transcurso di e ehecucion di e proyecto varios cambio a wordo haci den cuadro di mehoracion di siguridad den trafico y na e embeyecimento di e avenida. Pa esaki a instala un comision encarga cu inclusion di conceptonan y diseñonan local a traves di entre otro matanan local pa duna tur cu ta haci uzo di nos camindanan e 'sabor' di nos culturalocal.
Adicionalmente, fondo adicional a wordo poni den e proyecto durante di e ultimo dos añanan, pa DOW por haya mas sosten for di organisacionnan internacional. Pa sigura e standards di e proyecto y evita mas tanto reto cu ta posibel manera tabata e caso cu Green Corridor cu tabatin un retraso di 7 luna. Pa WVB, e retraso di e proyecto ta mas o menos dos luna, debi na e tempo necesario pa atende cu algun punto di preocupacion, prome cu e fecha di completacion di e proyecto.



Finalmente, ta gradici Mota Engil, cual a ehecuta e proyecto y cu a pesar cu na diferente ocasion a reuni y discuti riba e proyecto, finalmente por bisa cu pueblo lo tin un bon proyecto unabes e ta completa. Tambe ta gradici tur input di parti DOW y tur stakeholders envolvi, den realisacion di proyecto. Awor cu e camindanan ta habri lo sinti agilisacion den trafico. Ta gradici comunidad pa e pasenshi cu comunidad tabatin durante e periodo di ehecucion di e proyecto.

# TRABOUNAN DI CONSTRUCCION DI VERKEERSPLATEAU DEN BARIONAN TA SIGUI, DI E FORMA AKI CUMPLIENDO CU PETICION DI COMUNIDAD

**E trabou di mas recien a wordo haci na Pos Chikito den un bario hopi habita, yudando pa aumenta siguridad den trafico den e area.**




















MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO
**MINISTER** di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

# MINISTER RUIZ-MADURO A REUNI CU EXPERTONAN ARUBIANO RIBA E TERENO DI ECONOMIA CIRCULAR



Diabierna ultimo Minister di Economia a reuni cu srs. Kevin de Cuba y Aymon Keith di American Sustainable Development Foundation (ASDF) y Circular Economies Platform for the Americas riba e tema di economia circular. E ultimo aki ta un plataforma di Economia Circular na unda profesionalnan di diferente diciplina ta reuni pa yega na solucion y methodo con pa haci e stap pa bay for di un economia linear manera nos conoce awor pa un economia circular di cual nos futuro lo bay depende di dje.

Economia Circular ta un topico cu mas y mas nos mester bay orienta nos mes riba dje paso nos sostenibilidad como Pais y nos bienestar como hende lo bay depende di un economia cu ta dirigi pa saca lo maximo for di nos recursonan. Nos mester bay enfoca pa reduci consumo, reusa y recicla producto, enves di importa, usa y benta afor.



E mandatario a sigui trece dilanti cu Economia Circular ta exigi un cambio di nos pensamento y pa esaki nos mester educa nos mes mas riba e tema aki. Pesey ta apoya e iniciativa di ASDF pa Aruba ta sede otro aña di e conferencia pa e plataforma di economia circular di Americas. Esaki sigur lo yuda pa crea mas conciencia y conocemento riba e topico di economia circular na Pais Aruba.



Un gradicimento na ASDF pa comparti nan experticio cu Aruba. ADSF a yuda traha riba e documento strategico 'Circular Economy Vision 2050' pa Aruba por bira un Pais sostenibel basa riba un economia circular na 2050. Banda di esaki ASDF ta yuda den e comision technico cu ta traha riba e implementacion di e 17 metanan di sostenibilidad di Nacionnan Uni na Aruba.

# MINISTER RUIZ-MADURO A RECONOCE GABRIEL 'ALE" WERLEMAN PA 65 AÑA DELEITANDO CU SU MUSICA DI CAHA DI ORGEL

Diadomingo anochi Minister di Cultura tabata presente na Kas Ariba cu tabata un placer y honor pa brinda un reconocemento na sr. Gabriel 'Ale' Werleman pa su bunita esfuerso di 65 aña deleitando cu su musica di Caha di Orgel 'El Negrito Maldito.'. Ademas e mandatario tabata tin e honor pa para madrina di e bautismo di e cd di musica di Cah'i Orgel 'El Negrito Maldito' di Ale Werleman tabata un anochi hopi ameno y bunita caminda esnan presente por a disfruta di presentacion di varios Caha di Orgel, Grupo di Baile, Reinanan Cultural, declamacion di Poesia. Minister Xiomara Ruiz-maduro ta desea Ale hopi pabien y cu nos bon Dios por brinda Ale hopi salud pa keda conserva nos cultura.





















MINISTER GLENBERT F. CROES

MINISTER di Asunto Social y Labor

## *Comision Derecho di Muchanan conhuntamente cu Bright Bakery ta lansa un competencia*

# "OBRA CREATIVO CU SACO DI BRIGHT BAKERY" BOU DI SCOL BASICO NA ARUBA

Durante henter e luna di november, e saconan di pan di Bright Bakery tin un edicion special en conexion cu Dia Internacional di Derecho di Mucha cu ta 20 di November. E aña aki ta conmemora 30 aña di e Tratado di Derecho di Mucha.

**Criterionan di participacion:**
1. E mester ta un obra creativo traha di material recicla di cual 50% ta consisti di e saco di pan di Bright Bakery su edicion special cu e diseño di Derechonan di Mucha.
2. Otro materialnan cu por wordo uza ta container di plastic of no plastic, papel, carton etc etc.
3. Ta permiti pa entrega solamente 1 obra pa cada scol basico.
3. E tamaño di e obra mester ta entre 60 cm di haltura y 60 cm di hancho.
4. E obra mester refleha 1 di e 42 articulonan for di e tratado Internacional di Derecho di mucha (pa mas informacion di e articulonan bishita www.derechodimucha.org)
5. E obra mester ta acompaña cu un descripcion/storia.
6. E obra mester tin skirbi e nomber di e scol y e derecho (number di articulo) cu e ta representa.
7. Mester 'like' e pagina di Facebook di Derecho di Mucha y 'like' e obra di bo scol.

**Registracion:**
Pa registra mester manda un mail na info@brightbakery.com cu e siguiente informacionnan:
1. Nomber di scol
2. Nomber di persona di contacto
3. Number di telefon/celular
4. E-mail adres
5. Cantidad di alumno na scol
Ultimo dia pa registra ta diahuebs 7 di november 2019.

**Entrega di obra:**
Ultimo dia pa entrega e obra creativo ta dialuna 2 di december 2019, 2:00 pm na Bright Bakery Piedra Plat.

**Obra ganado:**
1. E comision di hurado lo consisti di un persona di Bright Bakery, Comision Nacional Derecho di Mucha, un persona di Muchila Creativo y un mucha.
2. Evaluacion ta wordo basa riba 50% of mas di e obra mester ta traha cu e edicion special di saco di pan di Bright Bakery, 30% creatividad, 10% ta descripcion/storia tras di e obra creativo y 10% di popularidad riba social media.
3. Lo anuncia e ganado riba 6 di december 2019 na Bright Bakery.

**Premio:**
Tur alumno y maestro di e scol ganado lo por bay wak hunto como scol un pelicula na The Movies Aruba.

Scol, Participa y Gana!

Obra creativo cu saco di pan di Bright Bakery edicion special derecho di mucha

Registra na
info@brightbakery.com
Prome cu 7 di november

Entrega di obra
Dialuna 2 di december @ Bright Bakery 2:00 pm

www.derechodimucha.org

DERECHO DI Mucha
SCP SOCIAAL CRISTIAN
BRIGHT Bakery

Made with PosterMyWall.com



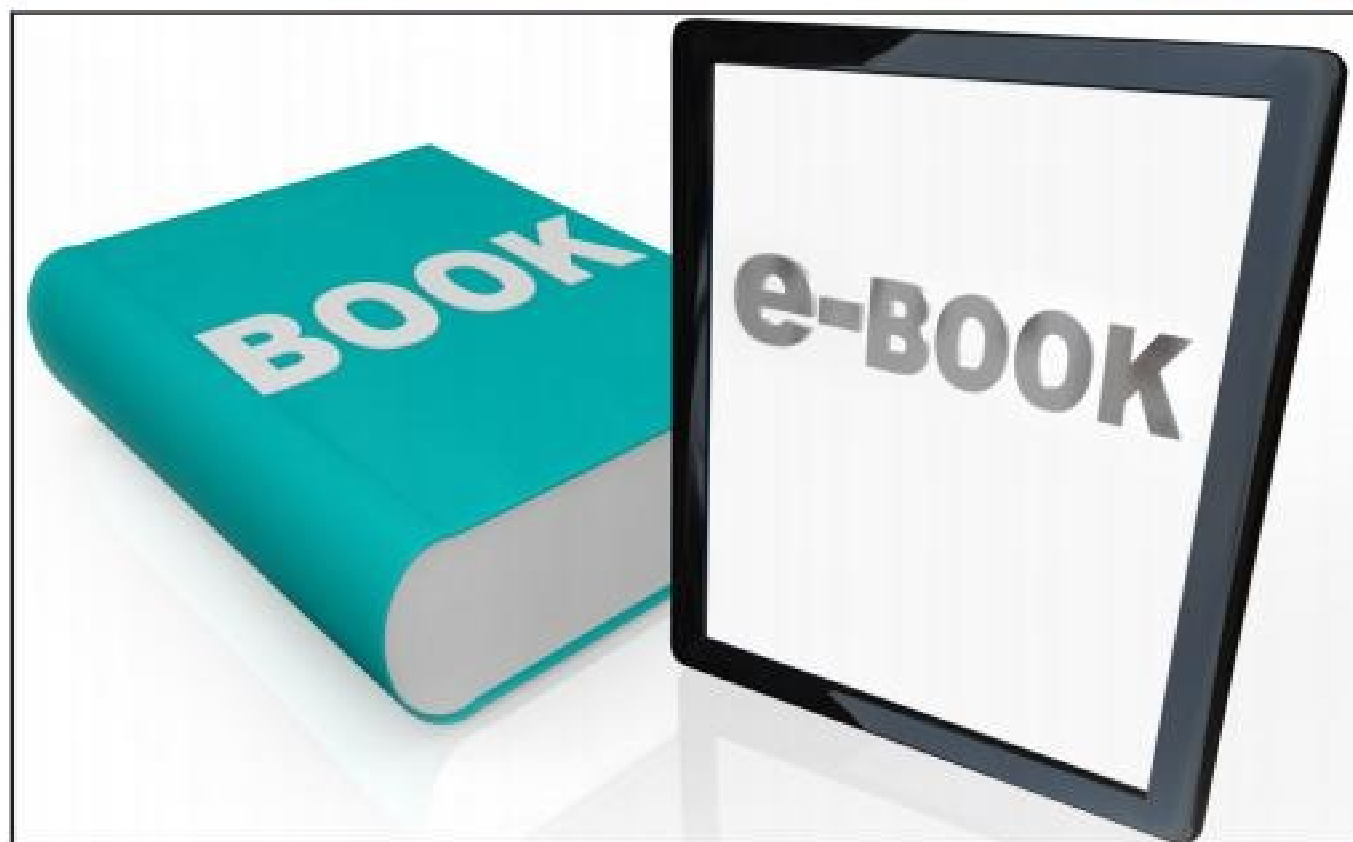



Minister Andin Bikker

**MINISTER** di Husticia, Seguridad y Migracion

# DEN CUADRO DI INNOVACION LO PUBLICA LEYNAN Y NAN SPLICACION VIA E-BOOKS Y ARUBA LO TA PROME DEN CARIBE






Manera ta conoci Gabinete Wever-Croes y ministerio di Husticia ta dunando prioridad pa up-date leynan cu ta hopi anticua. Leynan ta e software di un pais y tin leynan cu ta data di siglo anterior cu a bay den Antia y despues Aruba p'esey mester percura pa continuamente tin up-date di e leynan.

Den e cuadro ey tin hopi ehercicio andando y pronto por ehempel lo introduci ley cooperativo nobo pa Aruba (Boek 2). Ta un par di decada cu Aruba no conoce un up-date riba su leynan cooperativo y esaki lo bira realidad pronto cu cooperacion di Parlamento. Tambe ta pendiente e invoeringsverordening pa loke ta trata e codigo civil cu a bay Parlamento na fin di September. Esaki tambe tin un par di aña pendiente unda ta bay introduci por ehempel leynan di herencia.

E 'erfrecht' lo wordo modernisa hunto cu otro leynan cu lo actualisa. Tambe ta bay cambia e codigo penal, cu DWZ ta trahando riba dje actualmente y diferente otro leynan via un verzamellandsverordening caminda ta bay up-date diferente ley cu ta regarda husticia cu ta algo historico pa Minister Bikker. Den e verzamellandsverordening ta bay up-date diferente ley na mesun momento y asina conoce un adelanto riba up-date di e leynan. Den e cuadro aki normalmente tin e website unda ta publica e leynan, pero tradicionalmente ta cada tanto tempo ta publica bukinan cu nota di splicacion. E buki aki, sector Huridico cu ta traha tur dia cu ley ta uza e buki diariamente. Ora di print un buki e ta tene fecha di printing y pero anualmente mester up-date e.

Minister Bikker a bisa cu el a sinta studia y mira con otro pais ta atende cu esaki y kier bin cu algo innovativo. Den cuadro di innovacion Ministerio di Husticia tin e intencion di bay over na cuminsa publica e texto hunto cu e nota di splicacion Memorie van toelichting di leynan via bukinan electronico (E-Books).

E bentaha di E-books ta;
a. por mantene e texto up-dated na cambionan di ley;
b. ta inclui e nota di splicacion;
c. e ta miho pa nos medio ambiente pasobra no mester print hopi papel.
d. si ta desea pa tin un printed version por ordo un hardcover, dus un buki tradicional.

Cu esaki Aruba lo ta un di e lidernan di innovacion riba e tereno aki. For di e sondeo cu a haci, ta un par di legislado na mundo so ta publica nan leynan via E-Books. Por ehempel na Merca e estadonan di Texas, Florida, Winsconson y na Europa por ehempel Alemania ta hopi activo riba esaki. Pa Caribe y den mundo Aruba ta bay ta un di e prome nan cu ta introduci e dimension aki.

# RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 28 OCT - 1 NOV, 2019

Cuminsamento di siman, Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata den conferencia di prensa di gobierno unda el a toca e tema di un mocion di Parlamentario di Tweede Kamer di Hulanda, Sr. Chris van Dam, kende basicamente a propone den e mocion pa cambia Statuut di Reino pa cu e relacionnan riba tereno di Husticia. Minister Bikker a bolbe rechasa enfaticamente e intencion di e mocion y a declara cu e ta bay pidi claridad riba nivel ministerial di Hulanda, pasobra e mocion aki ta afecta innecesariamente e bon relacion di cooperacion a base di igualdad y respet mutuo cu Aruba tin cu Hulanda. Minister Bikker a expresa cu hasta e lo evalua di no participa na e cumbre di Husticia di Reino na Corsou januari 2020, si e pensamento di e mocion resulta di ta e ambiente general cu ta reina na Hulanda. Entretanto colega di Husticia di Hulanda, dr. mr. Ferdinand Grapperhaus, a aclaria cu e mocion, cu a wordo suspendi, no ta dirigi na Gobierno Hulandes, y cu Gobierno Hulandes kier sigui cu e cooperacion a base di respet mutuo pa cu e autonomia di tur pais conforme e Statuut actual y e leynan vigente.





Un otro tema cu Minister di Husticia a trece dilanti ta e proceso pa reanuda e mantencion di edificio di Corte di Husticia. E edificio di Corte mester keda manteni den optimal forma den cuadro di e tarea di vital importancia di Corte pa cu administracion di Husticia, y ademas ta trata di un edificio monumental cu mester keda conserva pa futuro generacionnan. Despues cu a constata cu e Gobierno anterior no a duna debido atencion pa cu mantencion di e edificio, Minister Bikker a percura, conhuntamente cu minister Xiomara Ruiz-Maduro y minister Otmar Oduber, pa yega na e acuerdonan necesario pa asina e proceso di mantencion por bay inicia. Den cuadro di esey Minister Bikker recientemente a emiti un decreto y e proceso di destaho pa cu e mantencion pendiente a wordo inicia.



Minister Bikker ademas a relata en corto riba bishita di representantenan di Interpol. Manera ta conoci, aña pasa april Minister Bikker a institui un instancia nobo conoci como 'Nationaal Centraal bureauTerrorismebestrijding, Veiligheid en Interpol ('NCTVI)'. NCTVI ta encarga entre otro cu prevencion y combatimento di crimen online, salvaguardia siguridad di institutonan di vital importancia pa cu e estado di derecho y e cooperacion cu Interpol. Pa loke ta e dimension di Interpol Minister Bikker a expresa di kier explora con por yega na mas cooperacion pa preveni y combati criminalidad cu ta crusa frontera.

Diaranson atardi Minister Bikker a huramenta miembronan nobo di Koninklijke Marechausse ('KMAR'), den cuadro di cooperacion den Reino pa entre otro combati trafico di persona y experticio pa detecta paspoort y documentonan falso. KMAR ta asisti Aruba den forma di twinning, bou guia di Ministerio Publico y KPA.

Diabierna a clausura cu momentonan historico pa tanto trahadonan di KIA como Guarda Nos Costa (GNC). Den presencia di representantenan di KIA, GNC, y di sindicatonan TOPA, SEPPA y STA, Minister Bikker a formalisa Decretonan pa tanto KIA como Guarda Nos Costa. Pa e trahadonan di KIA asina a formalisa un reorganisacion riba cual e trahadonan tabata warda pa varios aña, cual entre otro lo optimalisa e structura laboral y amplia e posibilidad pa por sigui crece den e organisacion. Pa cu Guarda nos Costa a formalisa cu e ta bira un Dienst apart cu su propio presupuesto. Entre otro e cambionan proponi pa Minister Bikker den leynan di december 2018 (AB 2018 no. 70), respectivamente juli 2019 (AB 2019 No. 40), y e retonan sin precedente cu nos pais ta enfrentando debi na e situacion alarmante na Venezuela, a rekeri pa Guarda Nos Costa bay den un dimension nobo y haya un status como un Dienst riba su mes. Cu e status nobo di GNC alabes ta cumpli cu e deseo expresa den un referendum di e trahadonan di GNC, pa GNC bira un Dienst riba su mes.






MINISTER ARMANDO LAMPE

**MINISTER** di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

***Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel Sr. Rudy Lampe***

# GOBIERNO DI ARUBA TA BAHA E INTERES DI ARUBA LENING NA 0%



“Pa Gabinete Wever-Croes e ser humano ta central”, esaki ta palabranan di Minister di Enseñansa Sr. Rudy Lampe a expresa na momento cu el a anuncia durante un conferencia di prensa e grato noticia di e decision pa baha e interes di e Aruba lening na 0%. Esaki ta un decision cu a ser tuma den Conseho di Minister y aproba pa bin na vigor entrante 1 di januari 2020.

E ley aki lo ta aplicabel pa esnan cu ya caba tin un acuerdo firma cu Aruba y pa esnan cu ta bay pidi un prestamo den futuro. Aruba lo ofrece e fiansa aki na un interes di 0% haciendo esaki mas facil pa nos studiantenan por paga bek una bes nan caba di studia. Esaki sigur ta un bon noticia pa e comunidad di Aruba pero en especial pa esnan cu pa añanan caba ta luchando pa por caba di paga e lening aki.

E decision aki a wordo tuma mirando cu Gabinete Wever-Croes ta considera estudio un parti esencial pa progreso di pais Aruba y bahando e interes di e Aruba lening pa 0% ta stimula nos hobennan mas ainda pa kier sigui studia ya cu na momento cu nan caba nan estudio e lening aki por wordo paga mas lihe. Esaki sigur ta wordo considera como un inversion den enseñana di Aruba y Gobierno ta spera cu tumando e decision aki por conduci na trece mas profesionalnan Arubano pa bin contribui na e economia di pais Aruba.

# E AVENTURA TA CUMINSA NA IPA!



Pa kier ta diferente y haci un diferencia den bida di otro, cuminsa na join IPA. Adaeynah Bohorquez, studiante di aña tres di e estudio pa maestro di Enseñansa Primario, ta conta pakico abo tin cu scoge pa e profesion di maestro.

“E tarea di un maestro ta mas cu djis siña mucha idioma cu matematica. E maestro ta forma parti di e añanan mas importante di e mucha su bida. Esaki ta e periodo cu e mucha ta siña di e mundo ront di dje, ken e ta, y con pa desaroya y uza su talentonan. Como maestro bo no ta solamente aporta na educacion di e mucha, pero tambe bo ta forma y guia e mucha pa e por integra su mes den nos sociedad. Mi por sigura bo cu un persona cu caba su estudio y cu ta labora semper lo ta agradecido na un maestro cu a yud’e den su formacion pa ta unda cu e ta awo. Si bo scoge pa e profesion di maestro, bo no ta conforma pa menos, bo ta scogiendo pa ta un lider, un ehempel, un role-model, pa yuda forma e futuro generacion di Aruba. Mi kier motiva bo y reta bo pa bo join e team di maestro di Aruba. E aventura ta cuminsa na IPA!”

IPA ta invita tur studiante di havo, vwo y mbo nivel 4 y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro, pa asisti na su Dia Publico. IPA su Dia Publico lo ta diasabra dia 9 di november di 10or di mainta te 1or di merdia na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). Durante e Dia Publico, IPA lo duna un bista general di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario. Esaki lo tuma luga den forma di un tour na unda bo lo ricibi informacion general di e estudio y bishita diferente area di formacion p’asina bo haya un bista completo di kico e estudio ta encera. Ademas, lo tin oportunidad pa combersa cu nos studiantenan actual. Di e manera aki, bo por scucha entre otro for di nan con e transicion di scol secundario pa IPA a bay, con nan ta experiencia nan estudio na IPA y sigur haya bon tips con pa studia na IPA exitosamente. En corto, bo lo experiencia e ambiente estudiantil!

Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5) y paga un suma di AWG 75,- p’asina cubri e gastonan di inscripcion. Si bo a gradua caba, lo mester trece copia di bo diploma di sea havo, vwo of mbo nivel 4. Tene cuenta cu pa aña academico 2020 – 2021, e estudio pa maestro di enseñansa primario ta e unico estudio cu IPA lo ofrece.
Tambe lo tin un ‘Food & Bake Sale’ organisa pa nos propio studiantenan di aña 3. E benta aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan, cu pronto lo biaha pa exterior. Asina nan lo por cumpli cu nan pasantia internacional cu ta un parti esencial di e curiculo di IPA. Di e manera aki, IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook ‘Instituto Pedagogico Arubano’ of nos website www.ipaaruba.com.

San Nicolas
Welcomes

# SECRETS BABY BEACH RESORT

NOV 14TH
7PM - 11PM

Performances by
LE GROOVE N'FUZION
ATANIRO THE SPICEMAN

From Grenada
LIL NATTY & THUNDA
AND ACTION BAND

FREE ENTRANCE

Aruba Carnival & Entertainment Village

IT'S TIME FOR SAN NICOLAS, AND THE TIME IS NOW!



# BO TIN PLANEA PA BIN STUDIA NA ENSCHEDE, HENGELO, DEVENTER OF ZWOLLE OTRO AÑA?

## Tene na cuenta cu ta tuma tempo pa logra haña acomodacion adecua!




Studiante cu ta pensa di bin studia na Hulanda na e siguiente ciudadnan Enschede, Hengelo, Deventer y Zwolle mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa logra haya un camber of otro tipo di acomodacion adecua. Pues, inscribi bo mes na tempo ta crucial. Den caso di inscripcion bo no tin garantisa 100 % pa haña un kamber, pero sin esaki bo chensnan pa haya acomodacion lo ta minimal. E aviso aki ta di mentor Lourdes Bramble-Tromp cu ta encarga cu e region di Enschede, Hengelo, Deventer y Zwolle.

Lourdes: 'Pa hisa bo chensnan pa haya un camber bon y 'pagabel' na Enschede, Hengelo, Deven-ter y Zwolle ta bon pa bo inscribi su bo mes na diferente website. Keda vigilante y pro-activo y controla bo inscripcion regularmente.'

Mentor Lourdes Bramble-Tromp ta sigui bisa 'Ta importante pa inscribi pa un camber of un studio. Tin site cu ta gratis y tin cu bo mester paga pa inscribi. Si bo ta duda riba cua estudio bo ta bai sigui of na cua ciudad bo kier bai studia, inscribi toch na algun website. Despues bo por haci bo esco-hencia. Tambe studiantenan cu no ta bin Hulanda otro aña por inscribi di awor aki caba. Mas largo bo tempo cu bo ta inscribe ta, mas siguridad bo tin cu bo por haña un camber bon y pagabel na tempo ora bo bin studia na Hulanda. Si bo por huur un camber prome cu bo yega Hulanda via ma-kelaar, corda lesa e contracto hopi bon kico ta wordo palabra, especialmente bo debernan y bo de-rechonan. Si bo tin duda busca ayudo huridico. No core firma! E mentor tin contacto y experencia cu algun makelaar cu ta wordo menciona den e articulo pero Arubahuis y e mentor no por para responsabel pa e servicio y condicionnan. Riba Facebook di POC Enschede tambe tin algun infor-macion. Tene cuidou cu advertencia den corant, hopi biaha e kambernan ofreci ta illegal of no ta existi mes segun mentor Lourdes Bramble-Tromp. Pa mas informacion por tuma contacto cu men-tor Lourdes Bramble-Tromp via email: lourdesbramble@hotmail.com of via Whatsapp: +31 (0) 6525 46442

Akinan nos ta publica un lista di website na unda por busca y inscribi pa haya un camber pa e ciu-dadnan Enschede, Hengelo, Deventer y Zwolle:

**Pa Enschede, Hengelo y Deventer**
www.saxion.nl/studeren
www.su.utwente.nl/kamers
https://www.sjht.nl
www.veste.nl
www.duwo.nl / www.room.nl (Deventer)

Via makelaar
www.vlugwonen.nl
www.kamertje.nl/kamers_in_enschede
www.kamernet.nl
www.BBVastgoedbeheer.nl

**Pa Zwolle**
www.sshxl.nl/steden/zwolle

Riba e site aki tin posibilidad pa studiantenan International aplica pa un camber of apartemento. SSH ta reserva lugar di biba pa e studiantenan aki, entre otro tambe pa studiantenan di Aruba. Subi riba e site di SSHXL.nl y bou di International Student bo por cuminsa registra y inscribi bo mes for di tempran. Please no warda te ultimo momento pa inscribi bo mes. Bo por registra solamente si bo ta biba pafo di Hulanda y si bo ta eerstejaar student.

Via makelaar
www.kamernet.nl
www.vandersteegvastgoed.nl

## *Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

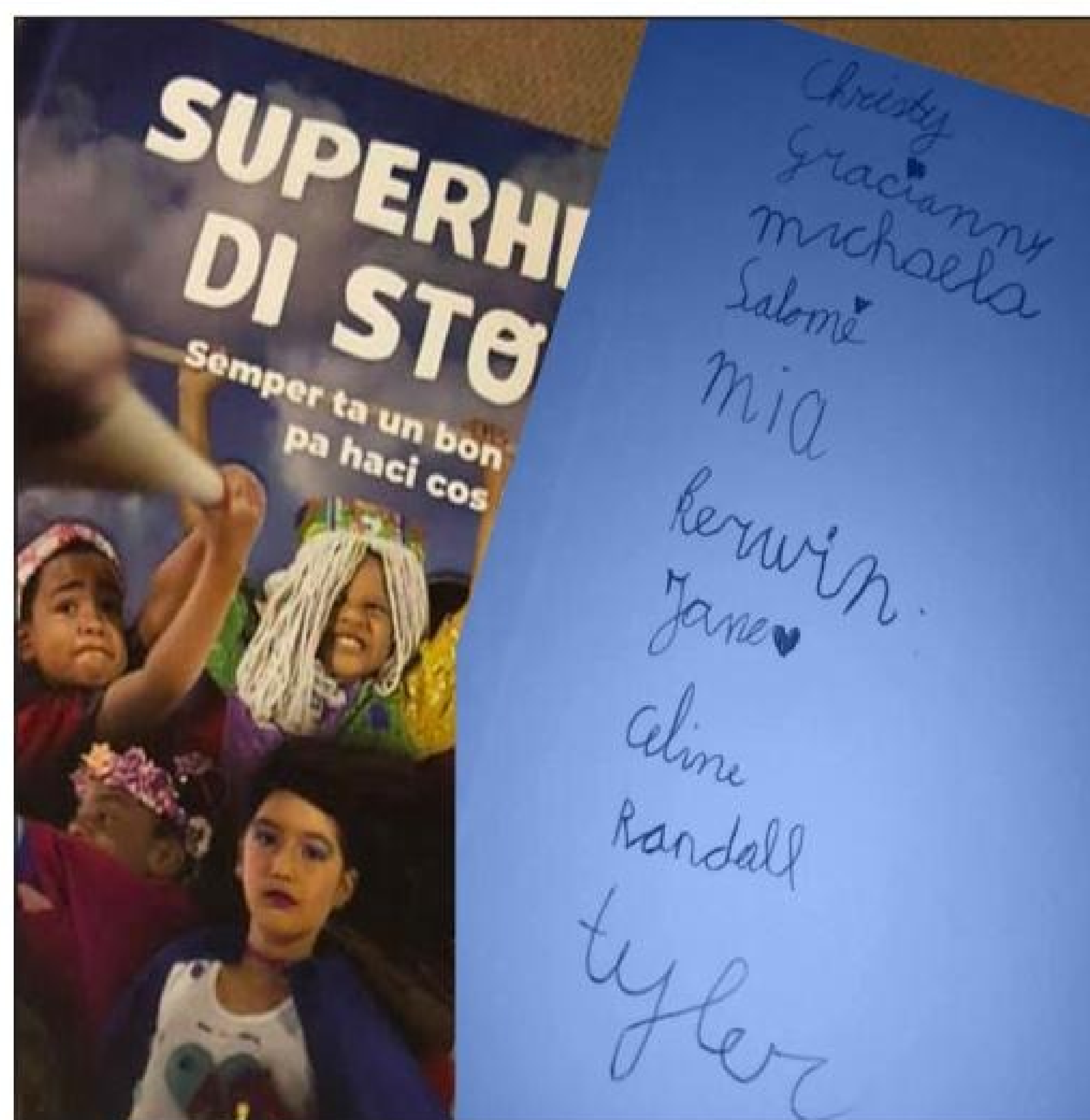
## Prome Minister a keda impresiona cu e talento di nos muchanan cu a skirbi e buki

# "SUPERHEROE DI STORIA"

Siman pasa na Biblioteca Nacional Aruba, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a presenta e buki "Superheroe di Storia". Superheroe di Storia ta un buki skirbi pa 10 mucha di edadnan entre 5 pa 7 aña. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a keda masha impresiona cu e talento cu nos muchanan tin y realisa nan soño den un bunita obra. Prome Minister a ricibi un copia di e buki for di e Super escritornan y a pidi nan pa firma esaki pa asina e por keda cu un bunita recuerdo di nan.

Prome Minister ta gradici Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi pa e bunita proyecto di yuda nos muchanan lesa miho y encurasha nan pa ta escritornan di nan mesun pensamento. Alabes, Prome Minister ta encurasha tur mayor pa stimula nan yiunan for di un edad tempran caba di nan bida pa lesa buki.

"Lesamento ta habri un mundo grandi pa nan, y por ta un fuente di inspiracion y aventura pa nan. No tin regalo mas bunita cu esey, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



Continuacion Pagina 16



















